

2) Καταδικάζει το Βασίλειο των Κάτω Χωρών στα δικαστικά έξοδα.

3) Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Γαλλική Δημοκρατία φέρουν τα δικά τους δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 211 της 22.07.2000.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 14ης Ιουλίου 2005

στην υπόθεση C-452/00: Βασίλειο των Κάτω Χωρών κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹)

(Καθεστώς συνδέσεως υπερποντίων χωρών και εδαφών — Εισαγωγές ζάχαρης και μιγμάτων ζάχαρης και κακάου — Κανονισμός (ΕΚ) 2081/2000 — Προσφυγή ακυρώσεως — Μέτρα διασφάλισης — Αναλογικότητα)

(2005/C 217/03)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

Στην υπόθεση C-452/00, με αντικείμενο προσφυγή ακυρώσεως δυνάμει του άρθρου 230 ΕΚ, η οποία ασκήθηκε στις 6 Δεκεμβρίου 2000, Βασίλειο των Κάτω Χωρών, (εκπρόσωπος: J. van Bakel) κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: T. van Rijn και C. van der Hauwaert) υποστηριζόμενη από το Βασίλειο της Ισπανίας, (εκπρόσωπος: N. Díaz Abad), το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους C. W. A. Timmermans, πρόεδρο τμήματος, R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (εισηγητή), Γ. Αρέστη και J. Klučka, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 14 Ιουλίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει το Βασίλειο των Κάτω Χωρών στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Το Βασίλειο της Ισπανίας φέρει τα δικά του δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 45 της 10.02.2001.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 14ης Ιουλίου 2005

στην υπόθεση C-57/02 P: *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)* κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹)

(Αναίρεση — Συνθήκη ΕΚΑΧ — Συμπράξεις — Προσαύξηση της τιμής του κράματος — Παράλληλες συμπεριφορές — Μείωση του ποσού του προστίμου — Συνεργασία κατά τη διοικητική διαδικασία — Δικαιώματα άμυνας)

(2005/C 217/04)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

Στην υπόθεση C-57/02 P, με αντικείμενο αίτηση αναίρεσεως δυνάμει του άρθρου 49 του Οργανισμού ΕΚΑΧ του Δικαστηρίου, ασκηθείσα στις 22 Φεβρουαρίου 2002, *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)*, με έδρα τη Μαδρίτη (Ισπανία) (εκπρόσωποι: A. Vandencastele και D. Waelbroeck) όπου ο έτερος διάδικος είναι: η **Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων** (εκπρόσωπος: A. Whelan, επικουρούμενος από τον J. Flynn, barrister) το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους P. Jann, πρόεδρο τμήματος, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts και S. von Bahr (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 14 Ιουλίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Αναίρει την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 13ης Δεκεμβρίου 2001, T-48/98, *Acerinox* κατά Επιτροπής, καθόσον απέρριψε τον προβληθέντα από την *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)* λόγο τον αναφερόμενο στην έλλειψη αιτιολογήσεως ως προς την προβαλλόμενη συμμετοχή της δεύτερης σε σύμπραξη στην Ισπανική αγορά.
- 2) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσεως κατά τα λοιπά.
- 3) Απορρίπτει την προσφυγή ακυρώσεως της *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)*, καθόσον στηρίζεται στον λόγο τον αντλούμενο από πλάνη στην οποία υπέπεσε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποδίδουσα αποδεικτική αξία στην τηλεμοιοτυπία που απέστειλε στις 14 Ιανουαρίου 1994 η *Avesta Sheffield AB* στις θυγατρικές της.

4) Καταδικάζει την *Compañía española para la fabricación de aceros inoxidables SA (Acerinox)* στα δικαστικά έξοδα της παρούσας δίκης. Ως προς τα έξοδα της πρωτόδικης δίκης, στο πλαίσιο της οποίας εκδόθηκε η αναφερόμενη στο σημείο 1 του παρόντος διατακτικού απόφαση του Πρωτοδικείου, ισχύουν τα οριζόμενα στο σημείο 3 του διατακτικού αυτής της αποφάσεως.

(¹) ΕΕ C 109 της 04.05.2002.

1) Απορρίπτει τις αιτήσεις αναίρεσεως και την αίτηση αντίθετης αναίρεσεως.

2) Οι *ThyssenKrupp Stainless GmbH*, *ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA* και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

(¹) ΕΕ C 109 της 04.05.2002.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 14ης Ιουλίου 2005

στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-65/02 P και C-73/02 P: **ThyssenKrupp Stainless GmbH** κ.λπ. κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹)

(Αναίρεση — Συνθήκη ΕΚΑΧ — Συμπράξεις — Προσαύξηση της τιμής του κράματος — Μείωση του ποσού του προστίμου — Συνεργασία κατά τη διοικητική διαδικασία — Καταλογισμός της παραβάσεως — Δικαιώματα άμυνας)

(2005/C 217/05)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

Στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-65/02 P και C-73/02 P, με αντικείμενο δύο αιτήσεις αναίρεσεως δυνάμει του άρθρου 49 του Οργανισμού ΕΚΑΧ του Δικαστηρίου, ασκηθείσες στις 28 Φεβρουαρίου 2002, **ThyssenKrupp Stainless GmbH**, πρώην *Krupp Thyssen Stainless GmbH* (εκπρόσωπος: M. Klusmann), **ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA**, πρώην *Acciai speciali Terni SpA* (εκπρόσωποι: A. Giardina και G. Di Tommaso), όπου ο έτερος διάδικος είναι: η **Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων** (εκπρόσωπος: A. Whelan, επικουρούμενος από τον H.-J. Freund, καθώς και από τον A. Whelan και την V. Superti, επικουρούμενους από τον A. Dal Ferro), το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους P. Jann, πρόεδρο τμήματος, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts και S. von Bahr (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 14 Ιουλίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τμήμα μείζονος συνθέσεως)

της 12ης Ιουλίου 2005

στην υπόθεση C-304/02: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Γαλλικής Δημοκρατίας (¹)

(Παράβαση κράτους — Αλιεία — Ανάθεση υποχρεώσεων ελέγχου στα κράτη μέλη — Διαπίστωση παραβάσεως με απόφαση του Δικαστηρίου — Παράλειψη εκτελέσεως — Άρθρο 228 ΕΚ — Καταβολή κατ' αποκοπήν ποσού — Επιβολή χρηματικής ποινής)

(2005/C 217/06)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση C-304/02, με αντικείμενο προσφυγή του άρθρου 228 ΕΚ λόγω παραβάσεως, που ασκήθηκε στις 27 Αυγούστου 2002, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: M. Nolin, H. van Lier και T. van Rijn) κατά Γαλλικής Δημοκρατίας (εκπρόσωποι: G. de Bergues και A. Colomb), το Δικαστήριο (τμήμα μείζονος συνθέσεως), συγκείμενο από τους B. Σκουρή, Πρόεδρο, P. Jann (εισηγητή) και C. W. A. Timmermans, πρόεδρους τμήματος, C. Gulmann, J. P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr και J. N. Cunha Rodrigues, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: M. Múgica Arzamendi, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, ακολουθώντας δε M.-F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, και H. v. Holstein, βοηθός γραμματέας, εξέδωσε στις 12 Ιουλίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1) Η Γαλλική Δημοκρατία,

— μη εξασφαλίζοντας έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων σύμφωνα με τις επιταγές των κοινοτικών διατάξεων, και